

玄覽堂叢書續集

第九十七冊

no-11  
0528576

9(5)(08)
0079



國立臺灣大學圖書館典藏  
由國家圖書館數位化

廣記

明吳人慎懋賞輯

女直國

疆里

528516

民國37.2.7

女直在混同江東開原城北古肅慎地後漢謂之挹婁  
元魏謂之勿吉唐隋曰黑水靺鞨其國東濱海西至兀  
良哈界南至朝鮮咸鏡道界北至奴兒干并北海

女直至北京旱路

自混同江至北京三千五百里

松漠紀聞路程一段  
今不由此路不錄

女直 都司 衛 所 散地城站

奴兒干都司

建州衛 必里衛 兀者衛 兀者左衛 兀者右

衛 兀者後衛 赤不罕衛 屯河衛 安河衛

以上俱永樂二年置

毛憐衛 虎兒文衛 失里綿衛 奴兒干衛 堅

河衛 撒力衛

以上俱永樂三年置

古賁河衛 古城衛 塔魯木衛 蘇溫河衛 幹

灘河衛 魚者前衛 十顏衛 赤罕河衛 幼憐

河衛 麥蘭河衛 兀列河衛 雙成衛 撒刺兒

衛 亦馬刺衛 兀蘭衛 亦兒古里衛 脫木河

衛 卜刺罕衛 密陳衛 脫倫衛 嘉河衛 塔

山衛 阿速江衛 速平江衛 本魯罕山衛 馬

英山衛 土魯亭山衛 木荅里山衛 桑林山衛

兀也吾衛 吉河衛 剗竹哈衛 福山衛 肥

河衛 哈温河衛 木束河衛 罕荅河衛 撒兒

忽衛 剗童衛

以上俱永樂四年置

阿古河衛

喜樂温河衛

木陽河衛

哈蘭城衛

可令河衛

兀的河衛

哥吉河衛

野木河衛

納刺吉河衛

亦里察河衛

野兒定河衛

卜

魯丹河衛

好屯河衛

喜刺烏河衛

考即兀衛

亦速里衛

阿速山衛

隨滿河衛

撒秃河衛

忽蘭山衛

古魯渾山衛

阿資河衛

甫里河

衛

荅刺河衛

撒只刺河衛

阿里河衛

依木

河衛

亦文山衛

木蘭河衛

朵兒必河衛

甫

門河衛

以上俱永樂五年

納木河衛

童寬山衛

兀魯罕河衛

荅罕山衛

者帖列山衛

木輿衛

友帖衛

牙魯衛

刺

魯衛

益實衛

乞忽衛

兀里奚山衛

希灘河

衛

弗朶禿河衛

阿者迷河衛

撒乂河衛

幹

蘭河衛

阿直河衛

木忽刺河衛

欽真河衛

克默而河衛

察刺禿山衛

嘔罕河衛

阮里河

衛

列門河衛

禿都河衛

實山衛

忽里吉山

衛 莫温河衛 薛列河衛

以上俱永樂六年置

卜魯兀衛 葛林衛 把城衛 禮肥河衛 忽石

門衛 禮嶺衛 木里吉衛 忽兒海衛 伏里其

衛 乞勒泥衛 愛河衛 把河衛 禾屯吉衛

夫里木衛 阿倫衛 古里河衛 塔麻速衛

以上俱永樂七年置

木興河衛 木刺河衛 喜申衛 使方河衛 甫

兒可衛 亦麻河衛 兀應河衛 法因河衛 阿



答赤河衛 古木山衛 葛稱哥衛

己上永樂八年置

督罕河衛

永樂九年置

建州左衛 只見蠻衛 兀刺衛 順民衛 囊哈

兒衛 古魯衛 滿涇衛 哈兒蠻衛 塔亭衛

也孫倫衛 可木河衛 弗思木衛 拂提衛 幹

朵倫衛

己上俱永樂十一年置

哈兒分衛 阿兒溫河衛 速塔兒河衛 五屯河

衛 玄城衛 和十羅衛 老哈河衛 失兒兀赤

衛 十忽秃河衛 可河衛 乞塔河衛 兀刺河

衛 已上俱永樂十二年置

渚冬河衛 劄真衛 兀思哈里衛 忽魯愛衛

已上俱永樂十三年置

吉灘河衛 亦馬忽山衛

已上俱永樂十四年置

阿真同真衛 亦東河衛 亦迷河衛

已上永樂十五年置

建州右衛 益實左衛 阿塔赤河衛 瑤山左衛

城討温衛 已上俱正統 年置

兀者托温所 兀者穩勉所 兀者屯河所 兀者

揆野水所 海刺兒所 哈流温所 兀秃河所

練和兒所 哈三所 哈刺哈所 兀的罕所 可

里踢所 五音所 只陳所 鎖郎哈真河所 得

的河所 奧江所 哈魯門山所 古音河所 敷

答河所

已上俱永樂間置

速溫河 昏地迷河 施伯河 兀兒哀車 十魯

丹河 勝和兒河 木溫 諸車河 可木山 卑

讓河 欽真河 因只河 兀思哈里 古里河

卓兒河 撒哈刺 亦禿渾河 古里罕河 忽忽

八河 失木魯河 把兒十河 木倫河 崔哈河

黑龍江 也今河 那門河 卜忽禿河 弗孫

河 兀魯溫河 撒只刺河 兀察河 畢力木江

的里木 埆坎 海西 蘇分 失令 亦馬阿

交束

以上俱地面

哈魯

喜樓里

以上俱城

別里真

古代替

伏答林

別兒真

弗朵河

五速

忽把希

番兒賓

黑勒亨右

黑勒里

已上俱站

五里河

那令

火名

已上俱口

口兒

必興

鎖失

古因溫都魯

幹的因

以上俱河

女直山川

長白山在金會寧府南六十里去冷山東南千餘里  
橫亘千里高一百里巔上有潭周八十里蓋白衣觀  
音所居其山禽獸皆白人不敢入恐穢其間以致蛇  
虺之害黑水發源於此南流為鴨綠江東流為阿野  
苦河北流為混同江 冷山去燕三千里 沙子者  
蓋不毛之地皆平沙廣漠風起揚塵至不能辨色或

平地頃刻高數丈絕無水泉人多渴死凡三晝夜始得度

混同江在開原城一千五百里其江甚深狹處可六七十步濶處至百步舊為粟末河契丹德光破晉改今名俗呼宋瓦江北流經會寧府下達五國城東入于海松花江在開原城東北一千里夜黑龍江鞞鞫舊居其水掬之微黑色在開原城北二千五百里與混同江皆南流入松花江

女直國統

女直本名朱里貞番語舌音訛為女真在開原北  
混同江之東古肅慎之地後漢謂之挹婁元魏謂  
之勿吉隋唐曰黑水靺鞨開皇中遣使貢獻文帝  
宴之使者起舞皆作戰鬪之狀上謂侍臣曰天地  
間乃有此物常作用兵意唐初渠長阿固即始來  
朝開元中以其地為燕州置黑水府其後粟末靺  
鞨強盛號渤海黑水往屬之及渤海浸弱為契丹  
所攻黑水復擅其地即金鼻祖之部落也初號女  
真後避遼與宗諱改曰女直臣屬於遼部族散居

之使者起舞皆  
於遼部族散居





一種毛憐女直本粟末靺鞨附高麗者姓大氏高麗滅率衆保挹婁之東牟山地直營州東二千里南北皆新羅東窮西海武后時乞乞仲象東走度遼水保太白山之東北阻奧婁河子祚榮強盛得遼東地西交突厥東得扶餘朝鮮海北諸國中宗拜為渤海郡王五代時為契丹所併餘種仍棲故地元亦屬合蘭府水達達等路永樂二年分建為毛憐衛好寘盪人歆其不驗者云三彈指於器上則其毒自解亦有遇毒而斃者族多李姓即古之

## 暕熱國

一種海西衛本黑水靺鞨居肅慎地亦曰挹婁元魏時曰勿吉東類海西屬突厥南高麗北室韋其居最北方者也俗編髮綴野豕牙插雉尾為冠性忍悼無憂戚貴壯賤老負山水坎地梁木其上覆以土如丘塚然夏出隨水草冬入處以溺盥面於夷狄最濁穢死者埋之無棺擲殺所乘馬以祭無書契土多貂鼠白兔白鷹有塩水氣蒸薄塩凝樹顛唐初置黑水府部長賜姓名曰李獻誠金改為

會寧府元初師至開元開元之名始見於此永樂  
二年置海西衛每年十月內朝京由深山稠林到  
開原迤東関口靖安堡一百三十里至開元城一  
百八十里

一種生女真黑水部民在南者繫籍于遼號熟女  
真在北者不籍于遼號生女真即金之黑龍江夷  
人也其地有混同江長白山每聚會持燒酒一魚  
胞俗名阿刺吉席地而坐歌飲竟日少有忿疾則  
彎弓相射即黃頭女真又號合蘇女真髭髮皆黃

目精多綠亦黃而白江口有石名水花石堅利可  
銚矢鏃土人寶之金為會寧府元立開元南京二  
萬戶府治黃龍府今黑龍江諸夷亦由深山稠林  
江河到開原迤北関口鎮北堡二千八百里至開  
原城二千八百九十里

一種肅慎氏去渤海三十里古肅慎城餘堞尚在  
約週五里有熊羆豹狼不害人地卑濕築土如堤  
鑿穴以居開口向上以梯出入鹽亦生木上嚼米  
為酒婚嫁婦人服布裙男子衣猪皮裘頭揷虎豹

尾俗以溺洗手

一種乞力迷有四種性奸貪居草舍捕魚為食不  
擲沐着直筒衣暑用魚皮寒用狗皮腥穢不可近  
以溺盥洗父子不親夫婦無別父母疾遠搆草庵  
處之待其自死不識五穀六畜惟狗多牽拽扒犁  
男耳垂珠頂鉄圈以有無知貧富婚嫁若娶其姨  
則姨以下皆隨為妾男女老死剗其腹焚之以灰  
骨夾於木末植之溺死者以魚义义其屍包以海  
豹皮埋之曰變海豹矣熊虎傷死者裸躡其屍作

態虎勢令人射中帶矢埋之曰變態虎矣物產有  
皂鷓白兔黑兔黑狐

一種北山野人乞列迷之別種養鹿乘以出入水  
產海驢海豹海牛海狗皮及角魴鬚

一種盲骨子其人長七八尺捕生麋鹿食之金人  
嘗獲數輩至燕其目能視數十里秋毫皆見蓋不  
食烟火故眼明與金人隔一江常渡江之南為寇  
禦之則返無如之何

論曰昔人謂女直不滿萬滿萬則不可當至有三

人渤海當一虎之語 文皇分而散之使之力足以自立勢足以相抗各授以職而不相統各可通貢而不相糾是以二百餘年不為邊害其間亦有竊發者蓋起于邊臣貪功生事或撫馭不以道或誅求之大過耳誠能無事而預備之先事而調和之因事而切責之使之畏威懷德則東北可長無事矣

女直土產

粟 麥 榛 葵菜 麻 松子 西瓜 田鷓



豈高二尺許直幹有葉無旁枝角長二寸每角止  
西豆一根才六七角色黃味如栗

牡丹種最多 白芍藥皆野生無紅者采其芽為

菜以麵煎之味脆美可久留 含生草葉如卷栢

而大其葉煮之不熟無毒主婦人難產口中含之

立產亦咽其汁 五味子 乳香 人參 重樓

金線草出長白山 楛矢

馬 猪 鹿土名好刺 貂鼠 青鼠 野猪

野牛 野驢 黃猫 虎 熊 白兔 黑兔

狐狸有黃黑白三色  
土豹土名失刺孫  
膺膺

臍

白鷹

鷓

鴉

鵲

鷓

皂鷓

作巢

所在

令人

窮巢探邠較其多寡如一巢而三邠者置卒守護  
日覘視之及其成齧一乃狗耳取以飼養其狀與  
狗無異但耳尾上多毛羽數根而已田獵之際鷓  
則疾天狗則走陸所逐同至名曰鷹背狗  
海東青五國城東出小而健能擒天鵝瓜白者尤  
異

海象牙土名殊角

海豹

海驢

海獾

海猪

海牛

海狗

鯨睛

鱈魚

魴鬚

牛魚混同江出大者長

一丈五尺重三百觔無鱗骨脂肉相間食之味

烏金器

烏銀器

刀

劍

赤玉

瑟瑟

真

珠即莫難今謂之胡珠大而黃色火光產阿也苦

河南里河速出河

石砮黑龍江口出名水花石

堅利入鉄可銼矢鏃人將取之必先斫

塩水氣

蒸薄生木枝上亦有塩海

阿膠

硃砂

鹿頂合燕以北者方可車南鹿不實有髓眼不可

車

布

兜羅絲

刻絲五色線織成

毛氈

毛連

狨錦

熟綾

女直貢物

馬

○貂鼠皮

○舍列孫皮

○海青

○兔鶻

○黃鷹

○阿膠

○殊角

即海象牙

金國皇后謝表

裴摩申氏

龍袞珠旒端臨雲陛玉書金璽榮昇椒房恭受以  
還凌競罔措恭惟道兼天覆明並日升誠意正心  
基周王之風化制禮作樂煥堯帝之文章俯矜奉  
事之勞飭遣光華之使溫言獎飾美號重仍顧拜  
命之甚優慙省躬而莫稱謹當恪遵睿訓益勵肅  
心庶幾婦道之修仰助人文之化

賀金國正

表

渤海王

三陽應律載肇於歲華萬壽稱觴欣逢於元會恭  
惟受天之祐如日之升布治惟新順夏時而謹始  
卜年方永邁周歷以垂休臣幸際明昌良深抃頌  
遠馳信幣用申祝聖之誠仰冀清躬茂集履端之  
慶

女直書

僊明余王 禎 伐德 卞 四 彘 夷 備 咸 奎 賈 賓

乃翰林學士 虜俗大醫 以小名居官上

銀珠

薩那罕

亞海軫

通用類

女直譯語

稱呼類

大官人

都勃極烈

第三官人

阿盧里移賚

翰林

林牙金有大實林牙蓋大實小名林牙

乃翰林學士虜俗大槩以小名居官上

第六十

銀珠

夫

愛根

妻

薩那罕

奴

亞海

婢

亞海軫

通用類



大 不好 敲殺 王 高 郎 李 温

姓氏類

措板 粹辣 窪勃辣駭

完顏 紇石烈 女奚烈 蒲察 温迪罕

好 跪 商 杜 朱 張 蕭

塞痕 毀骨地 烏古論 徒單 兀顏 顏盞 石抹

曹 劉 康 麻 趙 何 惠 強 由

奧 屯 移 刺 納 刺 裴 滿 幹 准 阿 里 侃 吾 魯 都 烈 呵 不 哈

魯 石 全 魚 雷 空 孟 駱 蔡

孛 木 魯 幹 勒 夾 谷 尼 忙 古 阿 典 溫 敦 抹 顏 散 荅 烏 抹 荅

汪林

僕散

古里甲

董

木虎

衣服類

腰帶皮條

兔鷓

鳥獸類

大羊

殺雞

土豹

失刺孫

鹿海象牙

好刺殊角

一弗敵國



一弗敵國在吐谷渾北有屈海周千餘里衆有萬戶  
不食五穀惟食魚與蘇子頰弱不諳戰鬪忽見異人  
舉國便走性如野獸體輕工走逐不可及是變夷中  
之醜類也

相如... 夫... 人... 食... 害... 有... 中國人... 至...  
其國... 其... 情... 之... 使... 赴... 歸... 與... 其... 節... 十... 餘... 隻... 放... 其... 每... 走... 十...  
餘... 里... 遠... 一... 筋... 狗... 大... 追... 之... 見... 其... 家... 物... 必... 衝... 而... 歸... 則... 不... 能...  
追... 矣...

北狗國

北狗國五代時通焉其人人身狗首長毛不衣手搏  
猛獸語為犬嗥其妻皆人能漢語生男為狗女為人  
自相婚嫁穴居食生而妻女人食熟嘗有中國人至  
其國其妻憐之使逃歸與其筋十餘隻教其每走十  
餘里遺一筋狗夫追之見其家物必銜而歸則不能  
追矣

附錄

陝西黃甫川外口河北有山數座不長柴草廣出硫  
黃板井地方掃尿醜土熬硝  
永邵卜北山彥黑石塊出鉄

萬曆三十一年八月二十二日直隸巡按黃吉士奏  
胡人以識字者為郎中

悅般國在烏孫之西北近金微山其國南界有大山  
山傍石皆燭鎔流地數十里乃凝堅人取以為藥即  
石硫黃也

都昆國一名都軍出硫黃

夾板國舟以土實船上硫黃色黑少焰

突厥者兇牟也明其肇迹於兵也

單于者廣大之貌也

撐犁者天也

戎狄者荒服也言其荒忽無定不可以常理治者也

綱

西夷

西蕃

天方國

默德那國

撒馬兒罕國 于闐國

榜葛刺國 拂菻國

勿斯里國 陝西四川以

西蕃即吐默德那國凡百餘國至雲南西界南北凡數千里

西蕃山川

崑崙山即大雪山在朶甘衛東北番名亦耳麻不刺

山譯言騰乞里塔即崑崙也山極高峻自頂至腹皆

雪冬夏不消可跋海黃河河源自吐蕃朶甘衛



廣記

明吳人慎懋賞輯

西來國種里

西番即吐番本羌屬凡百餘種其地緣陝西四川以至雲南西界南北凡數千里

西番山川

崑崙山即大雪山在朶甘衛東北番名亦耳麻不刺山譯言騰乞里塔即崑崙也山極高峻自頂至腹皆雪冬夏不消可跋海黃河河源自吐番朶甘衛

西鄙直馬湖蠻部正西三千餘里去雲南麗江府西  
北一千五百里水從地湧出百餘泓方七八十里履  
高瞰之燦若列星番名火敦腦兒譯言星宿海也東  
北流百餘里滙為大澤又東流為赤賓河而赤里出  
之水由西合忽蘭之水由南合也里木之水復至自  
東南於是其流漸大曰脫可厄譯云黃河也河之東  
行又歧為九泓曰也孫翰論譯云九渡也水尚清淺  
可涉又東約行五百里始寢渾濁而其流益大朵甘  
思東北鄙有大山四時皆積雪曰麻莫不刺又曰騰

乞里塔譯云崑崙也自九渡東行至此可三十里崑崙之南又東流濶即濶隄二地至哈刺別里赤與納鄰哈刺河合乞兒馬出二水乃折流轉西至崑崙北既復折而東北流至貴德州其地名亦赤里自崑崙至此不啻三千里之遠又約行三百里至積石從積石上距星宿海蓋六千七百有餘里矣東北經沙漠地折而南流入山西境內凡差千餘里云然流入中國豫徐青兗之地常決不寧

西番國統

西番即哇番自陝西四川雲南西鄙南北數千里皆  
 是其先本羗屬凡百餘種散處河湟洮岷間後有樊  
 尼者西濟河逾積石居岐布川隋開皇中有論贊索  
 者居牂牁西唐貞觀中始通中國既而滅吐谷渾盡  
 有其地強於吐狄至唐末衰弱種類分散入內屬者  
 謂之熟戶餘謂之生戶宋時入貢不絕皆授以官元  
 世祖時始於河州置吐蕃宣慰司都元帥府又於四  
 川徼外置碉門魚通黎雅長河西等處宣撫司郡縣

其地設官分職以吐蕃僧八思巴為大寶法王帝師  
嗣者數世弟子號司空司徒國公佩金玉印章者前  
後相望 本朝洪武二年遣使賫詔諭吐蕃 六年  
詔吐蕃各族酋長舉故有官職者至京授職賜印俾  
因俗為治以故元攝帝師喃加巴藏卜為熾盛佛寶國  
師即元末自大都逃歸故土者其下蕃僧有封灌頂國  
師及贊善王闡化王闡教王輔教王者又有正覺大乘法  
王如來大寶法王凡七王俱賜銀印設都指揮二宣慰司三萬  
戶府四招討司六千戶所十七 八年詔甘肅桑甘烏思藏山

川之神附祭於陝西山川之壇蘭州八里麻民郭買  
的叛誘番兵入寇兄着沙弟火石反夜斬其首以歸  
上曰買的罪固當死然為兄弟者告之不從執之  
而已手自刃殺有垂天倫若賞之非所以令天下也  
但以其所獲牛馬給之西番來獻蒲萄酒却使無  
復進賜酋長文綺襲衣遣還初戶部言四川產巴茶  
凡四百七十七處茶戶三百一十五宜依定制每茶十  
株官取其一歲計得茶萬九千二百八十斤令有司  
貯候西番易馬從之遣內使趙成往河州市馬初

上以西蕃產馬其所用泉貨與中國異自更錢幣馬  
至者少乃命成以羅綺綾帛并已茶往市九年吐蕃  
所部川藏夷人邀殺烏思藏貢使鞏歌瓊南等掠其  
貢物命衛國公鄧愈克征西將軍都督洮英副之繼  
往討分兵為三道以進覆其巢穴追至崑崙山俘男  
女一萬口馬五千牛羊十三萬而還十一年洮州等  
處番夷作亂命西平侯洮英克征西將軍往討首取  
甘朶降其萬戶乞失迦平其部落俘獲不可勝算洮  
州十八族番首三副使汪舒朶兒等據納鄰七站之地

以叛命征西將軍移兵討之告祭西岳之神英等兵  
至洮州故城三副使等率皆遁去獲叛逃土官磧石  
州阿昌七站失納等斬之遂於東籠山南川度地築  
城戍守遣使報捷上曰洮州為西番門戶今築城  
戍守是扼其咽喉矣命置衛以指揮聶緯等領兵守  
之尋擒三副使等殺獲數萬人獲馬二萬牛羊十餘  
萬二十四年宋國公馮勝涼國公藍玉請勒兵巡  
邊討西番之未附者上報之曰朕觀天象未利征  
討慎毋輕舉尋詔玉討建昌叛酋月魯帖木兒玉以



計誘至送京師誅之因奏四川地曠山險控扼西番  
連歲蠻夷梗化由軍衛必而備禦寡也宜增屯衛於  
順慶府鎮巴梁大竹諸縣其保寧千戶所北通連雲  
棧宜改為衛漢州漢縣西連松茂硯黎當西番出入  
之地眉州控制馬湖建昌嘉定接山都長九寨俱為  
要道皆宜增置軍衛長河西朶甘百夷地相連屬恃  
其險遠久不入貢請兵致討上報玉兗渠既殄雖獷  
悍者自將漸革其習戍守軍士皆有成規何用增益  
其長河西朶甘百夷之事但養銳蓄威徐議大舉此

非四十萬衆不可行也玉遂班師三十年立茶馬司  
於陝西洮河二州聽吐蕃納馬易茶令茶戶私鬻者  
籍其茶入官私茶出境及關隘不覺察者皆斬民間  
蓄茶不得過一月之用上又以邊吏縱放私茶出  
境致茶賤馬貴國課不充或假朝旨橫索蕃馬致其  
悖信但謂羌戎不順豈知激之有自遂製金牌信符  
命曹國公李景隆賫往吐蕃令各蕃族認辨馬課景  
隆用茶五千餘斤得馬一萬三千五百餘匹金牌額  
篆文曰皇帝聖旨其下左曰今當差發右曰不信者

死番族各給一面每匹上馬給茶一百二十斤中馬  
七十斤下馬五十斤別置一面收貯內府三年一次  
差大臣比對字號收納馬匹共一萬四千五十一匹  
自是洮河西寧一帶諸番既以茶馬羈縻而元降萬  
戶把丹授以平涼千戶其部落悉編軍民號為土達  
又立哈密為忠順王復統諸番自為保障上又遣  
御史王靜賚命符往西域市馬歷雪山崑崙抵弱水  
所至七十二族往返期年成祖在藩邸日聞尚師哈  
立麻名及即位遣中官侯顯往迎五歷寒暑乃至京

師車駕視勞無拜跪禮但合掌而已四川布政司言  
諸番以馬易茶者例禁夾帶私茶布帛青紙等物出  
關今番商往往以他物易布帛有司遵禁例又慮杜  
絕遠人上曰邊關互市所以資國用來遠人也其  
聽之宣德六年都督陳懷等討松潘番寇平之正統  
十四年詔停止西番金牌歲遣行人四負往陝西茶  
馬司巡察潼關以西至甘肅等處地方通行禁例天  
順五年吐番寇涼州都督毛忠被圍搃兵宣城伯衛  
穎往救卒全師以歸八年西寧番族把沙作亂命穎

討之督甘涼蘭鞏山丹莊浪等衛所官軍三萬五千  
人分五路以進追至駱駝山俘斬共千七百餘人獲  
牛馬羊二萬有奇成化間客星色蒼白光芒長三丈  
餘尾指西南變彗給事中魏元等言朝廷於番僧劄  
實巴等賞賚隆厚出乘撥輜用金吾伏乞追回賞  
賜以賑饑民京軍葉玘等取人髑髏及頂骨以為西  
番葛巴刺梳乘時市利緝事者聞於朝番僧皆遁獲  
玘等斬之 二十四年詔停止行人巡茶委御史一  
員專理西番茶馬 弘治元年詔番僧國師法王領

占竹等悉追奪其累次誥勅印信樣伏發回四川相寺  
正德間建僧寺於西內西僧行秘術者彙緣而進云  
年 上自名大慶法王會番僧奏討腴田百頃為大  
慶法王下院禮部尚書傅珪佯不知執奏曰孰為大  
慶法王者敢並至尊書之襲天子壞祖宗法大不敬  
當誅詔勿問田亦竟止先是劉允者於成化間在安  
喜宮答應名劉卯兒交通外人調是非及敗露下錦  
衣獄以其年幼從輕發落謀入東宮至正德嗣立驟  
陞司禮監太監改名允播弄威福勢如劉瑾號二劉

結喇麻僧等請入番取佛勅諭異常賜與刀劍便宜  
行事若有各色人員能出力入番効勞任你擢用若  
不用命斬首示衆不必覆奏又帶官員軍舍匠作通  
事等往烏思藏恣其貪虐至嘉靖初科道始發其  
罪追贖入官三年打冲河西番與哈哈口等處西番  
燒劫村屯搶掠四年建昌兵備胡東臯反分守少  
監閻良行令鹽井衛指揮毛脹土官刺馬仁相機撫  
剿仍諭各村番賊若肯投降頂經說誓認保地方即  
就輟兵若執拗不聽進兵征剿番賊相結不順招撫

乃督軍進戰前後共斬首級六十一顆生擒男婦八  
 十五名口頭畜亮器礮房硬寨掃蕩無遺別寨番夷  
 聞風喪膽俱願照俗頂經說誓守界 七年九月弘  
 化顯慶二寺番僧藏卜洛竹進番狗 十四年陝西  
 都司岷州衛大崇教寺番僧劉失祿竹等奏我每進  
 馬一匹止賞段一疋酥油一桶也是段一疋別國夷  
 人達子回子俱有大賞賜我每今要回還有舊例自  
 買食茶三十斤乞比照四川董卜韓胡番僧食茶事  
 例每名買茶一百五十斤 上准令各僧照例收買



回寺熬煎祝延聖壽 十五年四川都指揮起送烏  
思藏輔教王差來到京國師一十五員名存留寨主  
一千三名大乘法王差來到京國師一十五員存留  
番僧一千四名闡教王差來到京國師一十五員存留  
寨主一千一百四名并長河西魚通寧遠等處軍民  
宣慰使司差來到京寨官一十五員名存留寨官一  
千三名各備珊瑚銅佛鑿鑿等物赴京進貢俱照地  
方給賞烏思藏輔教王大乘法王闡教王各差來到  
京國師番僧人等每人綵段一表裏紵絲綾貼裏衣

一套三件其存留都綱番僧人等每人練段一表裏  
折與濶生絹四疋紵絲綾貼裏衣一套內二件給與  
本色一件折與濶生絹三疋俱賞鈔五十錠折靴襪  
鈔五十錠食茶六十斤進過方物例不給價其帶進  
輔教大乘闡教三王方物各回賜練段四表裏長河  
西魚通寧遠等處宣慰司差來到京者每人賞濶生  
絹二疋折衣練段二表裏俱與本色存留者每人濶  
生絹二疋折衣練段二表裏內一表裏給與本色一  
表裏折與濶生絹四疋俱與鈔一百錠進過方物例

不給價嘉靖元年西番反都督鄭卿討之不克班師  
由是歲入內地殺擄人畜嘉靖六年進貢僧徒過額  
禮部題稱節年題准事例烏思藏并長河西各地方  
都綱刺麻帶來進貢僧徒及大乘法王例止許差僧  
徒十人今帶差僧徒一千餘人俱係過額例應減革  
賞賜但既經該邊驗放起送本部每從寬處一體給  
賞以全柔遠之恩但各該官員明知節年事例仍前  
額外起送顯是圖貨賄通同隱蔽三司官不行查例  
明白依文起送俱屬有違以後入貢不許仍前額外

起送冒濫賞賜如再故違該邊官員坐贓問罪番人  
革賞 上從之 八年洮岷番賊數至鞏昌殺吏士  
掠人畜焚廬舍隴右騷動尚書王瓊請賊聽官軍襲  
至賊巢勦殺番人畏之已而兵至塞防秋套虜番賊  
遂乘虛深入臨洮鞏昌殺掠大慘尚書李承勛言西  
番土地被西海虜酋亦卜剌侵佔日益內徙將來番  
胡交通益肆猖獗昔漢趙充國不戰而服羌段熲殺  
羌百萬為費以億計內地虛耗乞廣宣帝之明專充  
國之任制馭西番事宜悉令瓊從長區處 上從之

瓊曰欵撫罕必勦先零遣遊擊將軍彭斌鎮守都督  
劉文統兵自固原進至洮岷分處要害且撫且勦撫  
定六十五族恃險拒戰者十六族斬首三百七十

### 西番制度

其國法令嚴整上下一心議事自下起因人所利而  
行之故能持久其國君號贊普贊普與其臣歲一小  
盟三歲一大盟其君臣自為友者五六人號曰共命  
君死者自殺以殉然有城郭而不處懸毛毳帳以居號  
大拂廬部人處小拂廬其吏治無文字刻木結繩為

約其刑雖小罪必抉目刖鼻其樂吹螺擊鼓其四時  
以麥熟為歲首章飾最上瑟瑟金次之金塗銀又次  
之銅最下差大小綴臂前以辯貴賤

西番風俗

地薄氣寒風俗朴魯常以赭塗面婦人辮髮而縈之  
貴壯賤弱重兵死以累世戰沒者為甲門敗懦者垂  
狐尾於首以示辱懷恩重財貨不知醫藥疾病召巫  
覘焚柴聲鼓謂之逐鬼信詛咒啖生物養牛馬取乳  
酪供食取毛為褐衣氈帟其交易用罽馬牛

西番物產

青稞 麥 螢豆

羴羊 羴牛 名馬

珊瑚 犀角 左髻

金 銀 銅 錫

麻漢俗云鐵裏漢

氍毹 毛纓

天鼠皮可為裘 獨峯駝

銅佛 銅塔 刀 劍 鐵力

明盔 明甲

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '金', '銀', '銅', '錫', '鐵', '明', '甲', '盔', '塔', '刀', '劍', '鐵', '力']*

烏思藏貢物

畫佛

銅佛

銅塔

舍利

各色足力麻

各色

鐵力麻

各色氍毹

珊瑚

犀角

左髻

毛纓

酥油

明盞

明甲

刀

劍

長河西魚通寧遠等處貢物

雜道長官司附

畫佛

舍利

各色足力麻

各色鐵力麻

各色

氍毹

珊瑚

犀角

左髻

明盞

刀

毛纓

朵甘思貢物 朵甘直管招討司附

各色足力麻

各色鐵力麻

各色氍毹

左髻



明盃 長刀

董卜韓胡貢物

別思寨安撫司

加渴尾寺附

各色氍毹

各色足力麻

各色鐵力麻

珊瑚

明盃

鐵甲

遮甲麻衣

白毛纓

紅毛纓

黑

毛纓

黃左髻

金川寺番僧貢物

珊瑚

胡黃連

木香

氍毹

足力麻

左髻

毛衣

雜谷安撫司貢物

珊瑚 胡黃連 木香 茵草 海螺 左髻 毛

衣 氍毹 足力麻

打喇兒寨貢物

珊瑚 氍毹

達思蠻長官司貢物

珊瑚 犀牛角 硃砂 木香

長寧安撫司貢物 韓胡硃怯列寺

珊瑚 明盔 明甲 刀 乾松 氍毹

洮岷等處番僧 洮岷等處番族貢物

銅佛

畫佛

舍利子

馬

駝香酥油

青鹽

青木香

足力麻

鐵力麻

瓊瓊

左髻

毛纓

明盔

明甲

腰刀

靴

鞋

襪

襪

毛纓 藍纓 黃纓 白纓 紅纓 黑纓

毳氍 毼氍 毳氍 毼氍 毳氍 毼氍

珊瑚 琥珀 瑪瑙 翡翠 珍珠 寶石

象牙 犀角 鹿角 虎骨 熊膽 蛇膽

熊膽 蛇膽 虎骨 鹿角 犀角 象牙

虎骨 鹿角 犀角 象牙 熊膽 蛇膽

熊膽 蛇膽 虎骨 鹿角 犀角 象牙

洪武二年諭吐蕃詔

昔我帝王之治中國以至德要道民用和睦及四夷亦得安靖向者胡人竊據華夏百有餘年冠履倒置凡百有心孰不興憤比歲以來胡君失政四方雲擾群雄紛爭生靈塗炭朕乃命將帥師悉平海內臣民推戴為天下主國號大明建元洪武式我前王之道用康黎庶惟爾吐蕃邦郡西土今中國一統恐尚未聞故茲詔示

洪武十一年告祭西岳神文

惟神磅礴西土為四方之鎮古昔帝王知神有所司  
故載在祀典為民作福今予統中國兼撫四夷前者  
延安伯顏帖木兒密邇中國屢撫不服告神進討已  
行殄滅自陝西迤北民無兵禍之憂惟河州西南吐  
蕃川藏及洮州三副使雖嘗以子入侍而叛服不常  
復為生民之患是用命將率兵進討惟神鑒之雲

昔外帝王之統中國以至邇要與月困味難及四夷  
無唐二羊簡如善語

應襲大乘法王進貢表

嘉靖十年應襲崑葛鎖南扎叭堅叅巴藏卜  
上位人皇帝王大法皇帝前烏思藏應襲大乘法王  
崑葛鎖南扎叭堅叅巴藏卜差使臣崑葛班鳩兒等  
拜奏上位登大寶位萬萬年金身堅固猶如須彌天  
下太平四海一家聖意公無間遠通我烏思藏高僧  
刺麻僧俗人等時常祝延聖壽萬萬歲今于鼠年具  
印信番本一道并年例方物赴京進貢銅佛銅塔舍  
利珊瑚犀牛角紫紅白足力麻左髻海螺黑香珊瑚



廣記

撒馬兒罕疆里

明吳人慎懋賞輯

撒馬兒罕在葱嶺南漢屬賓地其地東至亦力把力  
所隸小國有養夷城沙鹿海牙塞藍城達失干等城  
西至哈烈所隸小國有渴石失里迷等城

撒馬兒罕山川

鐵門峽渴石城西懸崖絕壁夷人守此名鐵門閼唐

書自烏耆國過鐵門 大頭痛山 小頭痛山允過



者頭痛嘔吐驢畜盡然赤土身熱阪過者身熱無  
色三池盤石阪道陜者尺六七寸長者徑三十里  
臨崢嶸不測之深行者騎步相持繩索相引二千餘  
里乃到縣度畜隊未半阮谷盡靡碎人惶勢不得相  
收視哈刺卜蘭河

撒馬兒罕國統

撒馬兒罕漢屬賓國武帝時通焉自以絕遠漢兵不  
能至其王烏頭勞數剽殺漢使烏頭勞死子代立遣  
使奉獻漢使闕都尉文忠送其使還王復欲害忠忠

覺之乃與容屈王子陰末赴共謀攻蜀賓殺其王而立陰末赴為蜀賓王後軍候趙德使蜀賓與陰末赴不相得陰末赴鎖琅當德殺副已下七十餘人遣使入謝孝元帝以絕域不錄放其使者於縣度成帝時復遣使謝罪唐時王居修鮮城後屬大月氏武德二年貢寶帶今鎖水精醜頗黎狀若酸棗貞觀中獻名馬遣果毅何處羅拔等齎賜其國并撫天竺蜀賓王東面稽首仍遣人護使者至天竺十六年獻褥特鼠顯慶二年以其地為修鮮都督府開元七年獻天文

及秘方奇藥冊其王為葛邏達支持勒後烏散特勒  
灑死請予拂菻罽婆嗣聽之天寶四年冊其子郭訶  
準為襲罽賓及烏菴國王乾元初入貢元時以駙馬  
帖木兒者主其國洪武二十年帖木兒遣回回滿刺  
哈非思等二人開通道路貢駝馬二十一年遣酋長迭  
力失等奉表貢馬二百匹是年又遣使貢海東青初  
撒馬兒罕人有商於漠北者大軍自捕魚海執歸上  
審知為撒馬兒罕人遣還國主感恩遣使入貢遣主  
事寬徹等報之并諭各番為別失八里一所留永樂元年

禮科都給事中傅安歸自撒馬兒罕先是傅安使  
西域為撒馬兒罕所羈留凡十三載至是始歸是  
年國主兀魯伯遣使貢馬帖木兒孫五年北平道  
按察使陳德文亦自撒馬兒罕歸德文洪武末出  
使西域遍歷諸境採訪山川風俗作詩歌一帙進  
呈十三年復遣陳誠使西域誠自行人進吏部員  
外郎偕中使李達賫詔幣往至撒馬兒罕其國主  
遣使隨二人來貢謝恩正統二年貢馬與玉石四  
年貢良馬色玄蹄額皆白賜名瑞詔畫史圖之

十三年又貢方物詔宴其使於陝西布政司以數  
少故也成化十七年進二獅至嘉峪關外上遣中  
使迎之二十二年夷使怕陸灣等貢獅得賞中人  
常眷護行至南海又將浮海還國云欲往滿刺加  
更市獅貢常眷利之從其請廣東布政使陳選言  
此西域賈胡為奸利耳使墮其謀必貽諸番之笑  
且珍禽奇獸之好不可以示外夷力拒止之弘治  
二年又進獅禮科給事中韓鼎言狎狎之獸非宜  
玩狎却之上嘉納焉四年又進獅及鸚鵡至廣東

守臣以聞禮部尚書倪岳上疏請却其貢但使行人往勞上嘉納其言嘉靖改元撒馬兒罕等地面夷使火者馬黑麻等四十二名寫亦打黑麻等二十四名滿刺挽慎等三十三名及土魯番并哈密夷使速壇虎力一十一名各進貢陝西行都司指揮鄭愷張俊等伴送各夷俱於嘉靖元年九月後甘州驗放入關一齊起程後在陝西西安府河南真定府等處放債買賣至次年十月方始到京禮部尚書汪浚言在途遷延隔歲日費廩給宜令驛遞

凡各夷延住一日之外者住支廩給仍不許私與外人  
交通上從其議後因土魯番佔奪哈密入寇甘州  
議絕其貢各處夷人隨路羈禁又議土魯番夷人  
等二十二名俱暫且羈候腹裏所在地方待後虜  
情向背已定另行議處提督尚書王瓊議欲興復  
哈密請將見監莊浪衛撒馬兒罕貢使土六孫等  
五人見監永昌衛撒馬兒罕貢使本奔一人并進  
貢未回撒馬兒罕夷人九十九人及天方國一十  
六人令鎮巡官陸續驗放出關遣歸本土其原帶

方物并隨身財物聽其領回不許官司侵尅重失  
遠夷之心自是王瓊撫處之後土魯番聽命通貢  
撒馬兒罕各夷俱以時朝貢十一年額即亂國遣  
使扣關求貢禮部查係原非入貢番夷總制陝西  
三邊都御史唐龍議稱西域諸夷其名號不係我  
朝封爵先年入貢止據哈密忠順王開奏某處某  
起人數今忠順王年久缺封哈密止照伴送之例  
遇夷使到日差人伴送雖哈密之人知亦未真今  
據行都司會審夷使火者皮列等供稱哈密辛王



等原在撒馬兒罕北山額即訛地面居住且言半  
是達子先年差使臣土魯孫等進貢卷查相同則  
今日哈辛即前日哈辛彼時稱北山則方隅今稱  
額即訛則地名耳但彼處遠方既無可稽供報詞  
語又隔譯審委難取實及照先年哈辛已經進貢  
今次來使似宜俯從上從之後哈辛附撒馬兒罕  
貢不絕

撒馬兒罕制度

其王城依平原濠深險北有子城王居在城北隅  
室宇高廣王戴白圓帽妃以白繒纏頭器用金銀不  
設匕箸以手取食禁酒市場用銀錢

撒馬兒罕風俗

地平溫和風景偉麗土田膏腴宜五穀人物秀美  
多藝能頗類中華獨勝於諸國城中達巷縱橫肆市  
稠密西南番賈多聚於此飲食喜其酸羹雜米肉  
俗尚回回教有拜天屋青石雕鏤極精巧以羊皮

裘經文文字泥金書國人善治宮室門楹皆雕文  
刻鏤窓牖綴以瑟瑟屠牛者埋其血腥

撒馬兒罕物產

稻

麥

蒲萄

菜

椶木似槐葉大而黑

梓樹

漆樹

苾蔥檀樹

葉類山茶實類銀杏而小 瓦矢實類野蒿實甚

香可辟蠹 阿魏 甘露草小草叢生其葉如蘭

秋露凝其上味如蜜可熬為湯 目宿草 竹

水牛 馬 封牛項上隆起 獨峰駝 大尾羊

狻猊產旬水河邊葦叢中七日内未開眼取之

則易調習稍長則難馴伏象大狗大如驢赤

色數里搖鞞以呼之沐猴褥特鼠喙尖尾赤

能食蛇螫者嗅且尿瘡即愈孔雀

玉珠璣珊瑚虎魄流離赤白黑黃青綠

縹緋紅紫十種流離此蓋自然之物采澤光潤踰

於衆玉其色不恒今俗所用皆銷冶石汁加以衆

藥灌而為之尤虛脆不貞實非真物水晶鹽堅

明如水晶琢為盤以水濕之可和肉食

金銀銅鐵錫金銀錢錢文面作騎馬形

漫面作人面目

織蜀花藥布

撒馬兒罕貢物

馬○駝○玉石○阿思馬亦花珠○賽蘭珠○瑪

瑙珠○水晶梳○番梳○珊瑚樹枝○梧桐鱸○

鎖服○矮納○鑲鐵刀○鑲鐵銼○磁砂○黑樓

石○眼鏡○羚羊角○銀鼠皮○鐵角皮

上大明皇帝表

洪武二十年撒馬兒罕國王帖木兒

大明人皇帝受天明命統一四海二德弘布恩養  
庶類萬國欣仰咸知上天啟平治天下特命皇  
帝出膺運數為億兆之主光明廣大昭若天鏡無  
有遠近咸照臨之臣帖木兒僻在萬里之外恭聞  
聖德寬大超越萬古自古所無之福皇帝皆  
有之所未服之國皆服之遠方絕域昏暗之地皆  
清明之老者無不安樂少者無不長遂善者無不

蒙恩惠者無不知懼今又特蒙施恩遠國凡商賈  
之人來中國者使觀覽都邑城池富貴雄壯如出  
昏暗之中忽覩天日何幸如之又承數書恩撫勞  
問使站驛相通道路無壅遠國之人咸得共濟款  
仰 聖心如照世之杯使臣心中豁然光明臣國  
中部落聞茲德音惟知懽舞咸戴臣無以報恩德  
惟仰天祝頌 聖壽福祿如天地遠大永永無極

廣記

于闐疆里

明吳人慎懋賞輯

于闐一名瞿薩旦那在葱嶺之北二百餘里其地  
東至曲先衛北至亦力把力東北至肅州六千里  
凡東西五千里南北一千里

于闐山川

葱嶺高數百丈崑崙山黃河之源出于此牛

頭山



玉河在于闐城外其源出崑崙山西流一千三百里至于闐界牛頭山乃疏為三河曰白玉河在城東三十里國人夜視光盛處必得美玉二曰綠玉河在城西二十里三曰烏玉河在綠玉河西七里其源雖一而其玉隨地而變故其色不同每歲五六月大水暴漲則玉隨流而至玉之多寡由水之大小七八月水退乃可取彼人謂之撈玉其國之法官未採玉禁人輒至河濱者

于闐國統

于闐國北狄稱之曰于遁諸胡稱之曰豁且漢武帝時通焉唐貞觀六年其王姓尉遲氏名屋密本臣突厥遣使來貢後復遣子入侍唐高宗時其王伏闐信投右衛大將軍上元初授伏闐雄為毗沙都督府都督則天后時其子璿嗣立開元時璿死立尉遲伏師戰為王死伏闐達嗣冊其妻執失為妃死尉遲珪嗣妻馬為妃珪死子勝立乾元三年以其弟葉護曜權知國事五代晉天福中其王李聖天自稱唐宗屬遣使來貢冊封為大寶于闐國

王宋太祖開寶中獻玉一塊重二百三十七斤大  
中祥符皆入貢嘉祐中遣使貢方物請玉號乃以  
其國主為特進歸忠保順王元豐中上表稱于闐  
國王元祐後詔令間歲一至訖于宣和貢獻不絕  
其貢使每來必携一寶鐺往反如是主客官視之  
一鐵鐺耳蓋其來道涉流沙踰三月程無薪水獨  
挈其水而行是鐺者投以水頃之已百沸矣用是  
得不乏故寶之元丞相伯顏嘗至其國鑿井得一  
玉佛高三四丈色如截肪照之皆見筋骨脉絡又

有白玉一段高六尺濶五丈長十七步以重不可  
致永樂六年頭目打魯哇亦不刺金遣滿刺哈  
撒木丁等貢玉璞十二年吏部員外郎陳誠至其  
國國主微弱鄰國交侵人民僅萬計皆避居山谷  
間境內惟火州魯陳哈失哈力阿力稍有城邑餘  
皆荒垣敗屋生理極蕭索永樂以後西戎奉職  
貢不敢輒相攻始得休息行賈諸番遂富饒桑麻  
禾黍宛如中土

其王于闐制度

其王居西山城錦帽金冠不令人見髮見髮即歲  
儉以木為筆玉為印寺塔僧尼甚衆每設齋日王  
必親自灑掃饋食

于闐風俗

其人狀貌亦似華人性機巧恭謹知尊卑禮節相  
見輒跪得問遺書戴于首乃發之喜浮屠法好歌  
舞工紡織初無桑蠶求婚于鄰國女懷蠶以歸閔  
守吏不敢驗女刻石戒勿殺蚕蛾飛盡始治繭

于闐物產

葡萄

木香

安息香

鷄舌香

乳香

阿魏

馬多駿

騾

獨峰駝

膃肭臍

獅子

沙磧

鼠其大如蝟色類金出入群鼠為從

翡翠

蠶

玉五色俱有多美

水銀

琥珀

珠

珊瑚

碯砮

金星石

布

胡錦

海國廣記

明吳人慎懋賞輯

天方國

疆里

天方國與默德那接壤古筠冲之地又名西域舊名天堂西洋之極盡處也

古里國至天方路程

自古里國開船投西南坤位行順風十五日至忽魯謨斯國又四十晝夜到本國馬頭番名秧達有大頭

目把守自秋達徃西行一日到王都名默伽國又  
陸路一年可達中國貢道從嘉峪關入

天方 寺 墓

禮拜寺自王都半日程至天堂其寺在焉番名愷何  
白外週牆垣分為四方每方九十間共三百六十間  
皆白玉為柱沉香木香為椽黃金為閣黃甘玉鋪地  
中有黑石一片方丈餘曰漢初時天降也四壁皆蓄  
薇露龍涎香和土泥之馨香不絕上用皂紵絲為罩  
罩之二黑獅守其堂每年十二月十一日各番回回



遠至數萬里者以至堂內禮拜一次歸時皆割所罩  
皂紵絲一塊為驗刻畫其玉又織罩之其堂以五色  
石壘砌四平頂層次高上如塔之狀堂左有司馬儀  
祖師墓其壙長一丈二尺高三尺濶五尺皆上等寶  
石砌之四圍壘石如城高可五丈四隅各有一塔每  
禮拜即登塔叫禮四旁又有各祖師傳法之堂  
馬哈木祖師墓自王都西行一日程至其城番名驀地  
底納其墓正在城內晝夜有光不絕井泉清甜名曰  
阿北參參下之人取之渡海以灑風波即時可息

天方國統

天方國即回回祖國也其始祖於此國闡揚教法至今國人遵之不敢有違本朝永樂七年太監鄭和等往賞賜國王感恩加額頂天以方物獅子麒麟來貢宣德中國王遣其臣沙壠等貢方物自後與土魯番貢使同至番文開其下小酋附貢者二十七人皆以玉梅正德十二年入貢嘉靖四年陝西行都司差平戶陳欽通事哈榮皮兒伴送天方國使臣火者馬黑木十六名赴京進貢到會同館時主客郎中陳九川將

火者馬黑木玉一棟出不堪者二百六十三斤退與  
火者馬黑木又見京來文冊洗改玉石塊數斤而不  
同疑其匿過玉石將伴送陳欽等叅送法司問罪訖  
又同來回夷哈辛將白色大玉一塊討價銀萬兩貨  
賣本司主事陳邦僱具呈禮部要將大玉貢獻回夷  
告九川曰我們將妻子當在番玉帶這塊大玉來賣  
若進朝廷只照進貢賞價我們性命不敢想活不情  
愿賣與朝廷又開市之日每常主事辰時到館陳邦  
僱是日遲至未時方到復封閉各門不便買賣回夷

商人各興嗟怨馬黑木等因具番本赴關跪奏及禮  
部堂審馬黑木等訐稱外郎趙堂問我索錢照內火  
三亂撒都刺各懷銀共二百兩迤與趙外郎收去七  
月初五日驗方物時帶進玉石三塊即中留下一塊  
約九斤又小刀二十把鐵角皮十條在內混失禮部  
以番夷所言與奏內不同具題 上詔陳九川侵盜  
貢玉欺君侮法發邊衛充軍銀兩追入官陳邦備不  
撫夷情刁難貨物看為民張聽於理刑衙門輒行囑  
託降邊方雜職三潮職掌刑名拘情回護降做總旗

邵輔譯審番文入於奏請還罰俸兩個月龔良臣等  
譯字欠明鮮鳴担詞奏辯也罰俸三個月葉增李聰  
各打二十并費興貴等都放了自後其國每貢適土  
魯蕃侵占哈密數犯甘肅將各夷使人沿途羈住天  
方國貢使毋滿速等先因慶賀世宗即位還被禁於  
莊浪衛又有後來貢使十六人與撒馬兒罕夷人九  
十九人俱留京師兵部尚書王瓊疏謂各夷雖真偽  
難辨但彼以貢獻而來驗放入關若疑其詐冒又無  
實跡可據合行驗放出關遣歸本土原帶財物不許

官司侵剋重失遠夷之心從之七年天方國及各夷  
俱謂歸路必經土魯蕃今絕其朝貢我輩假道彼必  
肆掠王瓊上言請許土魯蕃照例入貢以興復哈密  
且使各國通行則邊釁可息上從其議迄今貢使  
不絕

### 天方制度

酋長無科擾於民亦無刑罰自然淳化不作盜賊上  
下安和其曆用回回曆比之中國曆前後差三日古置禮拜寺  
見月初生其王與民皆拜天號呼稱揚以為禮餘無

所施惟酒禁甚嚴

天方風俗

其地風景融和四時常熟如夏少雨電霜雪草木全  
憑露水滋養夜露甚重放空碗盛露至天明有水半碗米穀雖  
少而粟麥饒足居民安業悉遵規教無貧家亦無刑徒即物書所  
說極樂國之界人物魁偉貌帶紫色男女穿白長衫男子  
削髮以布纏頭婦女編髮盤頭蓋面不露飲食以馬  
乳伴之故人肥美交易用十二成色好金鑄錢名倘  
仿每箇徑七分重官等一錢日落為市日中熱極故也其貨

用金銀段足色絹青白花磁器鐵鼎鐵鈿之屬

天方物產

稻 粟 麥 黑黍

萬年棗 蒲萄 石榴 花紅 桃重至五十斤 西

瓜甘美一枚二人舉之 薔薇露 梨 掩兒香

纏花樹如中國大桑樹高二丈其花一年兩發長生

不枯 押不廬土人採之每以少許磨酒飲人則通

身麻痺而死雖加以刀斧亦所不知至三日別以少

藥投之即活



牛 馬高八尺 羊 驢 駝 狗 犬 獅子 羚羊

麒麟 草上飛 番名昔雅 鍋失形如犬 渾身玳

瑁斑兩耳尖黑如猫 性復馴善若獅象等類 猛獸見之即伏不動乃獸之王也 犀角

鷄 駝鷄

鵝 鴨重至十斤

金 玉 寶石 珍珠 珊瑚 琥珀

天方國貢物

駝 馬 玉石 瑪瑙 鑲鐵刀 鑲鐵銼 花銅

鍾○賽蘭石○磁砂○金剛鑽○蝨班兒香○眼鏡  
○鎖服○羚羊角○鐵角皮

藏骨把國

西蕃長耳僧法奴右中國三十年善漢人語丁酉歲  
遊吳止禮拜寺為予言其生彌西里國在天方國西  
五年可達中國去其國一年程有藏骨把國者地廣  
千里人長五丈其聲聞三里日飯盡米壹石然膽怯  
聞金鼓或砲聲必疾走其小兒亦丈余也

آسان

天

阿 思 媽 思

天文門

اقتاب

日

阿 夫 他 卜

ماه ابر

雲 月

兒卜阿 黑媽

ستاره باد

風 星

得巴 勒他洗

پیش

باران

霜

雨

把 刺 恩 僕 石 克

برف

شبنم

雪

露

捨 卜 南 百 兒 夫

قورقرخ

رعد

虹

雷

黑則古思高 得阿勒

بنا النصار

برق

斗

電

石額納吞納百 革兒百

خار مخ

冰 烟

黑夜 見哈卜

六百五十二

خار مخ

電 霧

徹黑夜 見巴五



ساعقه نور

光 霆

見 奴 革 額 撒

آتش سایه

影 火

夜 撒 石 忒 阿 燐

kuo yu k

روش بان حسا

風東明

巴塞得巴 山羅

تاری بان سومر

風薰暗

恩木塞得巴 克列他

بادريور وارو

運日風金

勒打 兒卜得得巴

بادماير ماله

運月風朔

勒哈 因撒得巴



زله سيارت

霖 雨 七 政

惹 勒 塞 呀 刺 忒

تابت صبح ماروق

雜 星 天 曉

撒 他 比 速 卜 黑 撒 的 革

هو

地理門

天氣

注 黑 黑

六日九

اخلا

復圓

卓 刺 知 尹 器 具 和

روان

江山

科 黑 黑 魯 得

جوكى

海河

卓 味 衣 得 兒 呀

فَاكْ اَرَبْ

水 土

卜 阿 克 哈

حِشْوَهْ زَمِيْنْ

泉 地

默 石 扯 尹 米 則

六百六十一



فانیلغ شہر

京 城

罕 巴 力 額 舍 黑 兒

ملکت نواحی

國 境

滿 刺 克 忒 納 洼 黑

روستا زراعت

村 田

羅思他 即刺額忒

باغ میان

野 園

比呀巴恩 巴額

س

ش

石

塵

克 桑 得 兒 革

ش

س

路

沙

黑 刺 克 列

توار بازار

籬 市

勒 洼 忒 兒 咱 把

دیوار جاہ

墻 井

兒 洼 迭 黑 入

خوهر عقبه

嶺 潭

阿華百 葛子

غار حول

洞 川

阿兒 擱勒

جو حہ لب جوی

溝 岸

卓衣 徹 勒 卓衣

درعاه دوتاه

渡 徑

古得兒 嚙 黑 堵 他 黑

مرار بیان

墳 庄

默 咱 見 揮 擺 哈 恩

موج جهان

潮 世

卯 知 者 哈 恩

شهره حصار

街 林

兒 雖 哈 勒 革 展

شهره حصار

泥 鑛

勒 吉 定 阿 母



ترى مفاو

深 濕

克阿母合兒忒

يااب حشو

淺 乾

母阿呀起 訖石戶

(B)  
083  
0079-1  
v.87-102  
[no.111  
0528516

تربى مغالى

探 濕

先阿母 先 試

باب ى

錢 乾

母 阿 呀 起 說 石 戶

**(B)**  
**083**  
**0079-1**  
**v.87-102**  
**[no.11]**